

Lodovico Magistretti

Mario Tedeschi

Chiesa al quartiere

QT8

a Milano

Il progetto della chiesa fu eseguito nel 1947 in occasione del Concorso Nazionale bandito dall'Ottava Triennale per il Quartiere Sperimentale di San Siro. Il progetto esecutivo, ripreso nel 1953, venne realizzato nel 1954 e 55.

Lo schema generale d'impianto è rimasto immutato da quello del progetto del 1947; a pianta circolare con cerchi eccentrici che determinano il portico ampio sull'ingresso, l'altare, il battistero, il matroneo ed il pulpito.

La struttura è in pilastri di c.a. che portano un anello sul quale vengono scaricati gli sforzi della cupola in laterizio con costolature radiali di cemento.

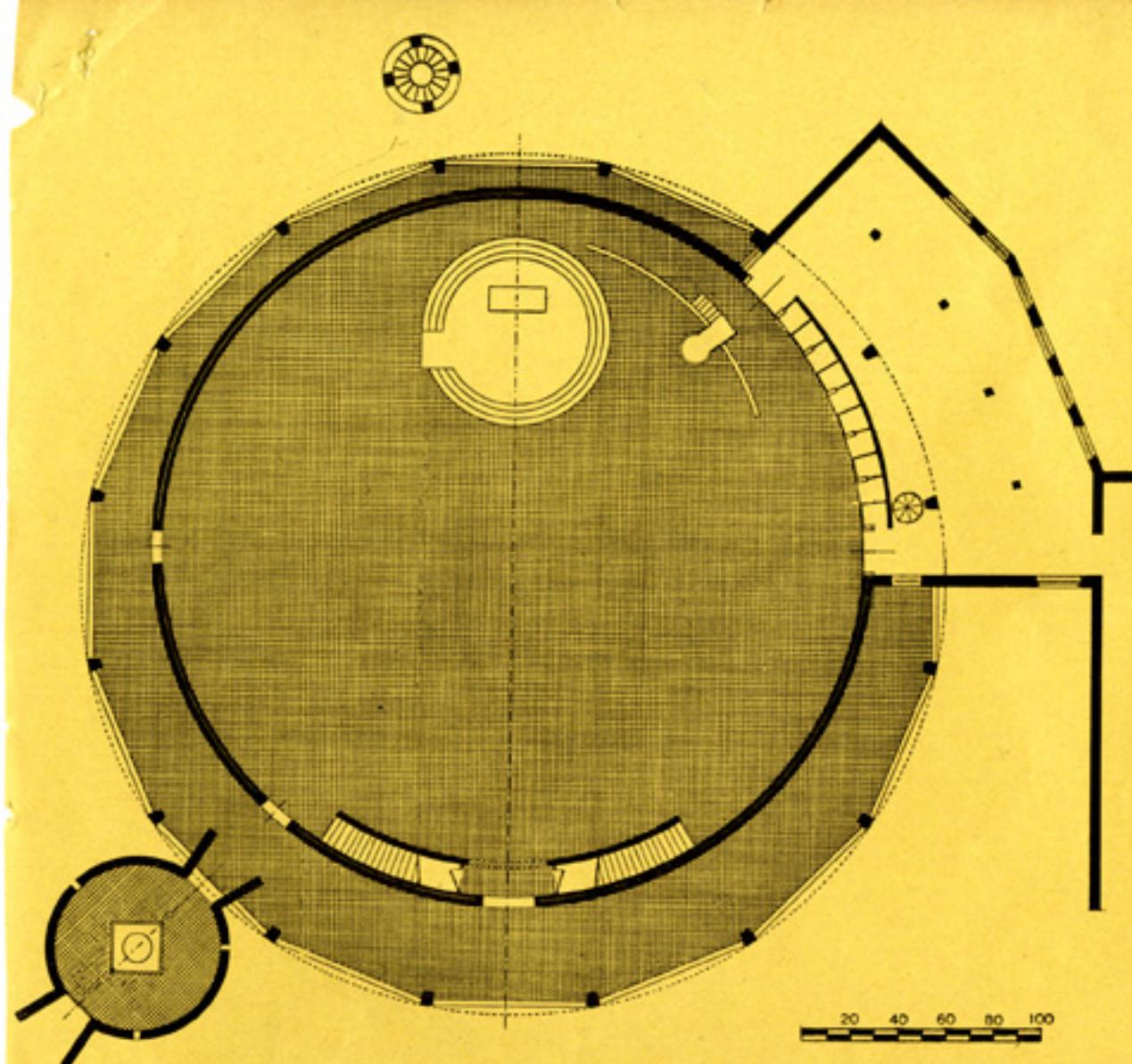
Il materiale di riempimento è la muratura di mattoni; a vista sotto il portico del piano terreno ed intoracata a civile alla quota del matroneo.

La copertura della cupola è in tegole a canale; pluviali e gronda in rame come la copertura del battistero.

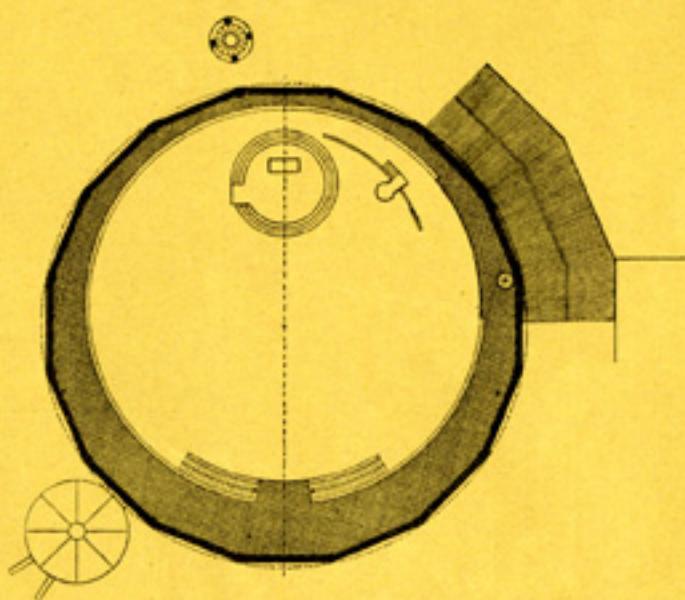
La necessità di curare particolarmente il problema acustico data la forma circolare dell'aula ha suggerito di creare tutt'attorno una cortina sforata di mattoni pieni che ricopre e protegge l'intonaco assorbente della faccia interna del muro perimetrale e funziona da « trappola dei suoni » per le onde incidenti. Porte, confessionali e parapetti sono in noce naturale scuro. Sopra i confessionali il parapetto in legno si innalza all'altezza di m. 2,00 per proteggere alla vista la cantoria del matroneo che tutt'attorno è protetto da un parapetto in muratura coperto da un « davanzale » in cemento raschiato, destinato a leggio che verrà poi coperto in legno.

Molti elementi di questa chiesa restano incompiuti e tra questi l'altare maggiore, l'interno del battistero, gli eventuali altari sussidiari, la Via Crucis ed altro ancora e si è pensato per questo sia interessante far osservare come certi adattamenti provvisori quasi di fortuna (particolarmente l'altare maggiore ed il quadro ex voto a parete) si fondano efficacemente col volume ed i materiali circostanti.

Anche i lumini attorno all'ex voto sono vivi e creano una decorazione luminosa ed un nuovo interesse plastico al muro forato.



Sopra: La pianta a quota del portico. Sotto: La pianta a quota dei matronei. ★ Ci-dessus: Le plan au niveau du porche. Ci-dessous: Le plan au niveau des galeries. ★ Above: The plan at the porch level. Below: The plan at the level of the women's sections of the church.

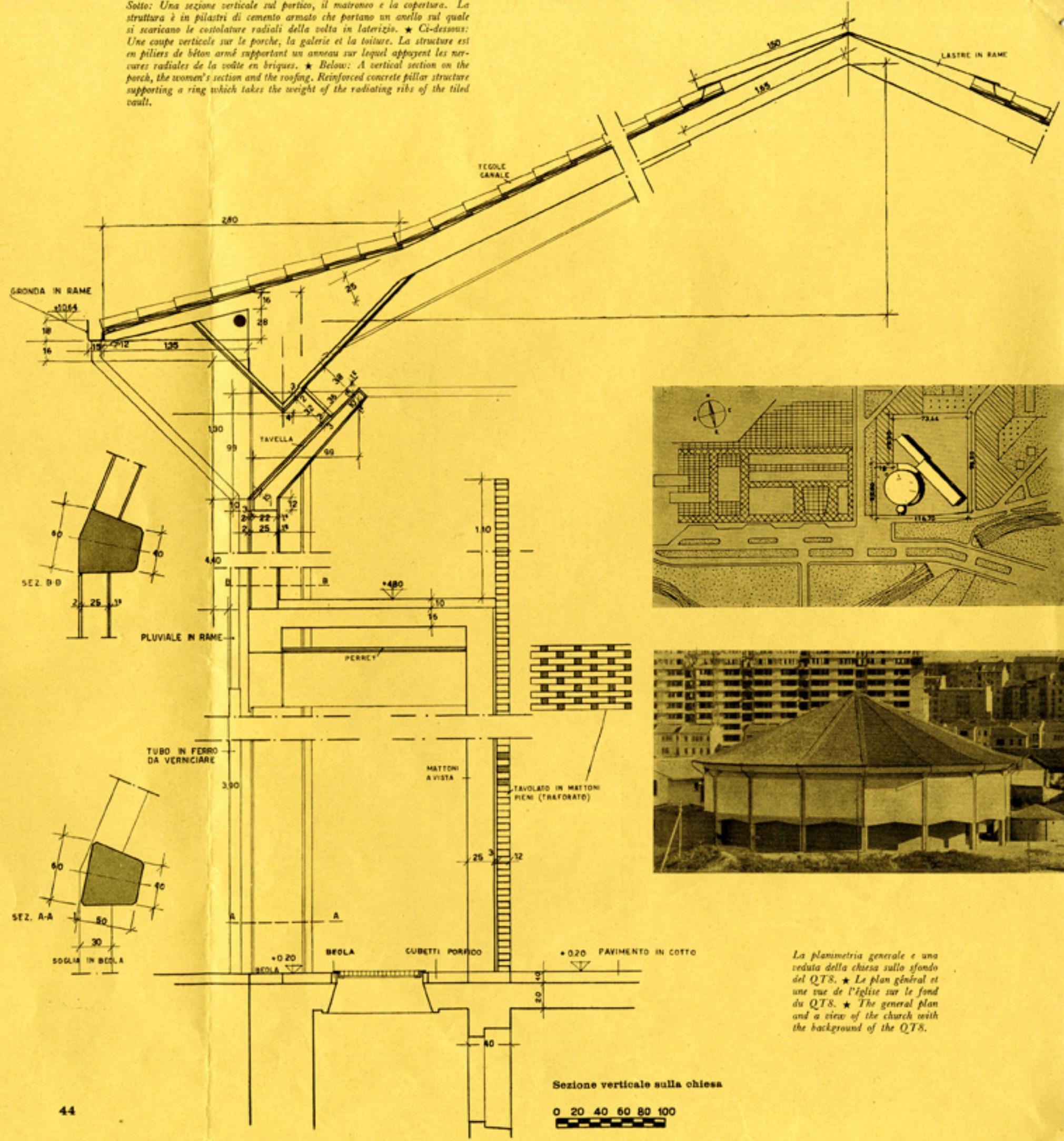


Lodovico Magistretti,
nato a Milano nel 1920.
Studio professionale
in Milano.

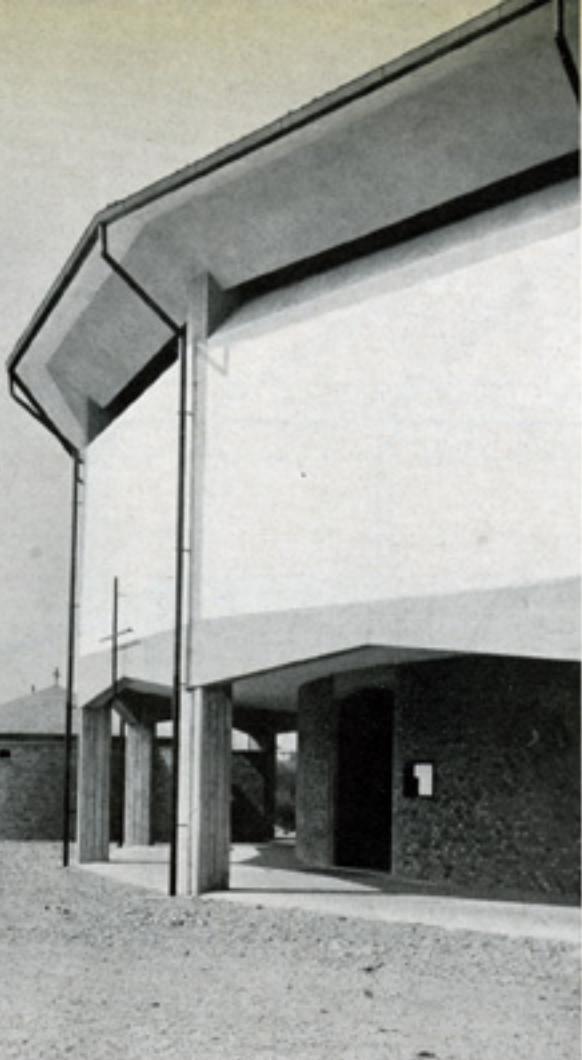


Mario Tedeschi,
nato a Milano nel 1920.
Studio professionale
in Milano.

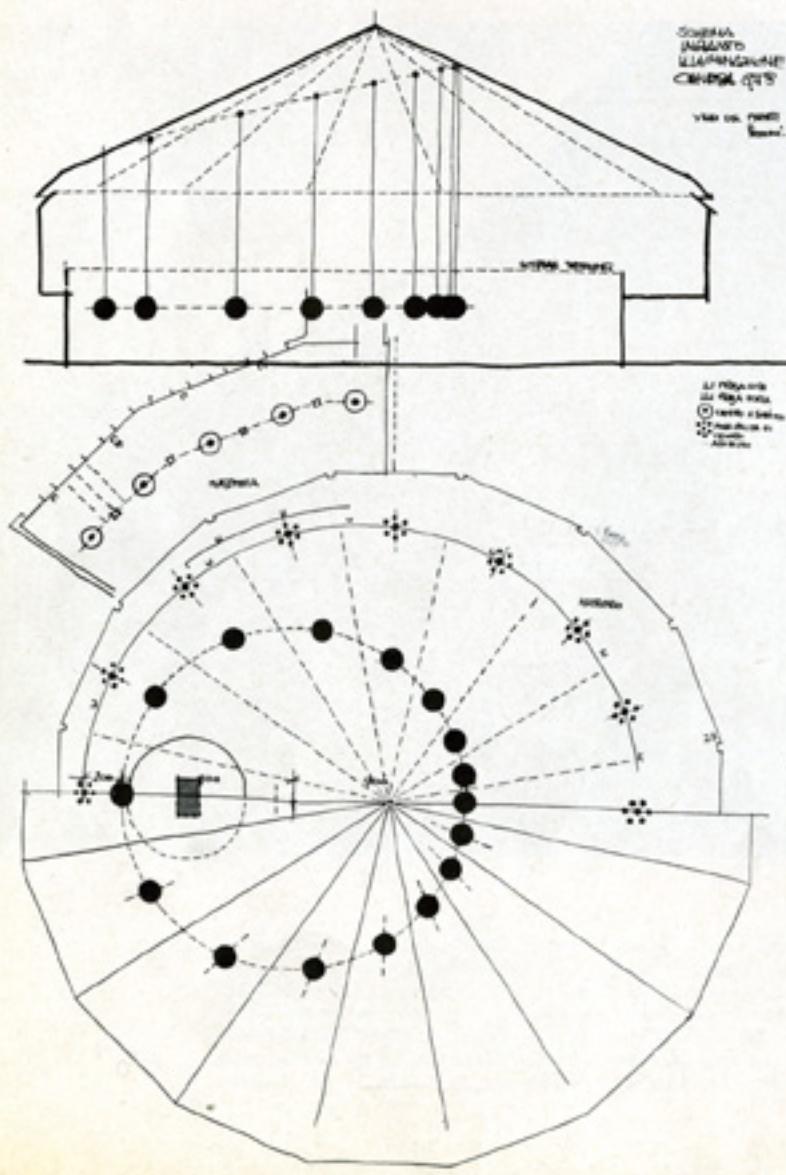
Sotto: Una sezione verticale sul portico, il matroneo e la copertura. La struttura è in pilastri di cemento armato che portano un anello sul quale si scaricano le costolature radiali della volta in laterizi. ★ Ci-dessous: Une coupe verticale sur le porche, la galerie et la toiture. La structure est en piliers de béton armé supportant un anneau sur lequel appoient les nervures radiales de la voûte en briques. ★ Below: A vertical section on the porch, the women's section and the roofing. Reinforced concrete pillar structure supporting a ring which takes the weight of the radiating ribs of the tiled vault.

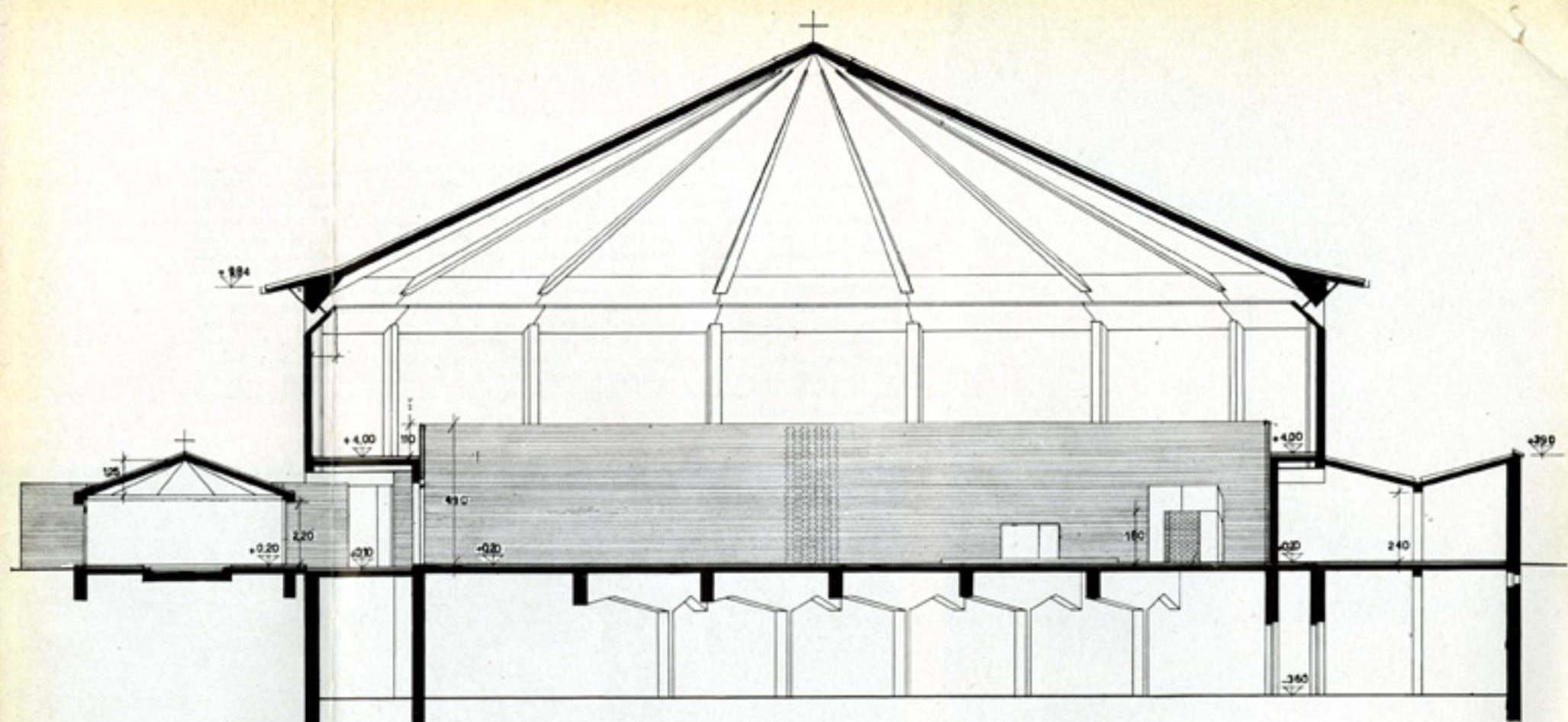


*La planimetria generale e una
veduta della chiesa sullo sfondo
del QT8. ★ Le plan général et
une vue de l'église sur le fond
du QT8. ★ The general plan
and a view of the church with
the background of the QT8.*

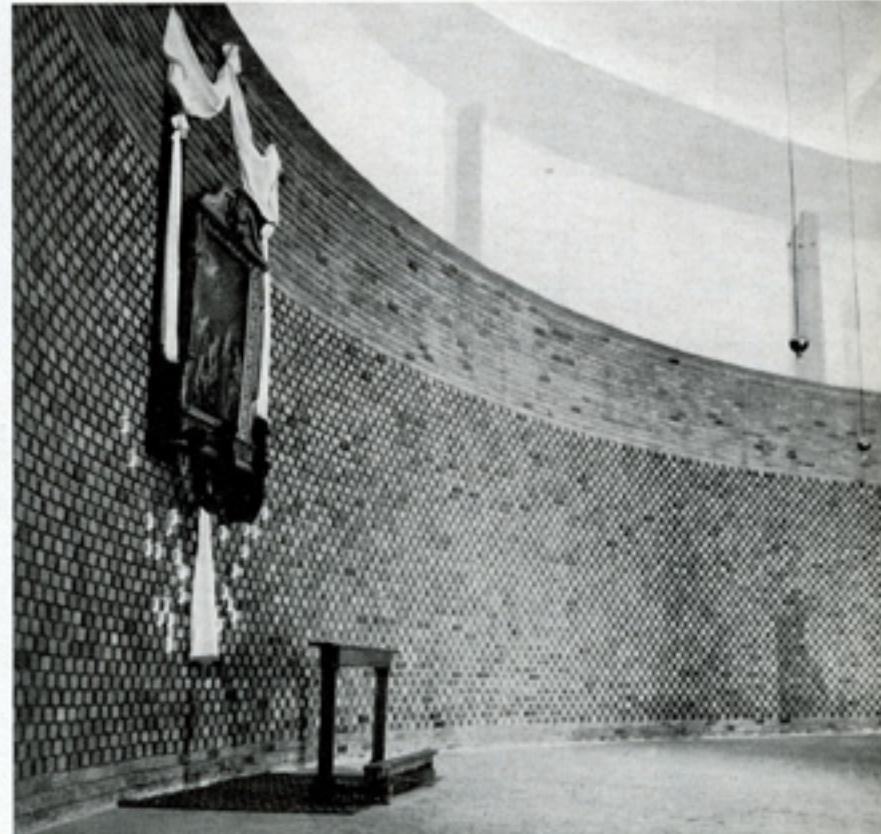


A sinistra e sotto: Due vedute dell'esterno della chiesa. La pianta circolare ad anelli eccentrici determina l'allargamento del portico davanti all'ingresso. A sinistra in basso: Lo schema di illuminazione. L'illuminazione è realizzata a mezzo di 16 piccole lampade appese a cordoni tenuti in tensione dal peso della boccia in ottone che è sopra il portolampade. Sono disposte su cerchio eccentrico rispetto a quello di pianta così da creare, in vista prospettica, una corona di punti luminosi attorno all'autel. ★ A gauche et ci-dessous: Deux vues de l'extérieur de l'église. Le plan circulaire à anneaux excentriques détermine l'élargissement du porche devant l'entrée. A gauche en bas: Le schéma de l'éclairage. L'éclairage est assuré au moyen de 16 petites lampes suspendues à des cordons maintenus sous tension par le poids de la boule en laiton qui se trouve au dessus du lampadaire. Elles sont disposées sur un cercle excentrique par rapport à celui du plan, ce qui crée, en perspective, une couronne de points lumineux autour de l'autel. ★ Left and below: Two views of the outside of the church. The circular plan with eccentric rings determines the widening of the porch in front of the entrance door. Below, left: The lighting scheme. The lighting system consists of 16 small lamps hanging from cords which are stretched by the weight of the brass ball above the lamp holder. They are arranged in an eccentric circle with respect to that of the plan, so as to create, when seen from a distance, a crown of luminous points around the altar.





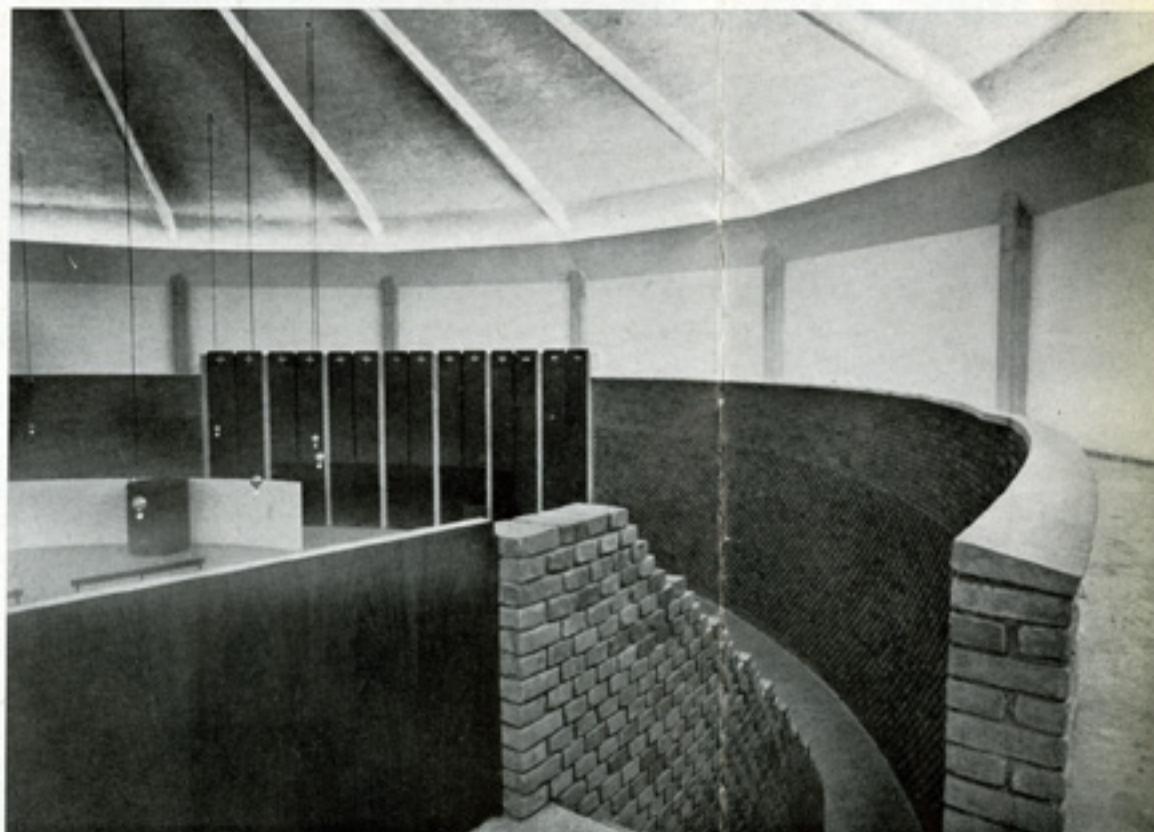
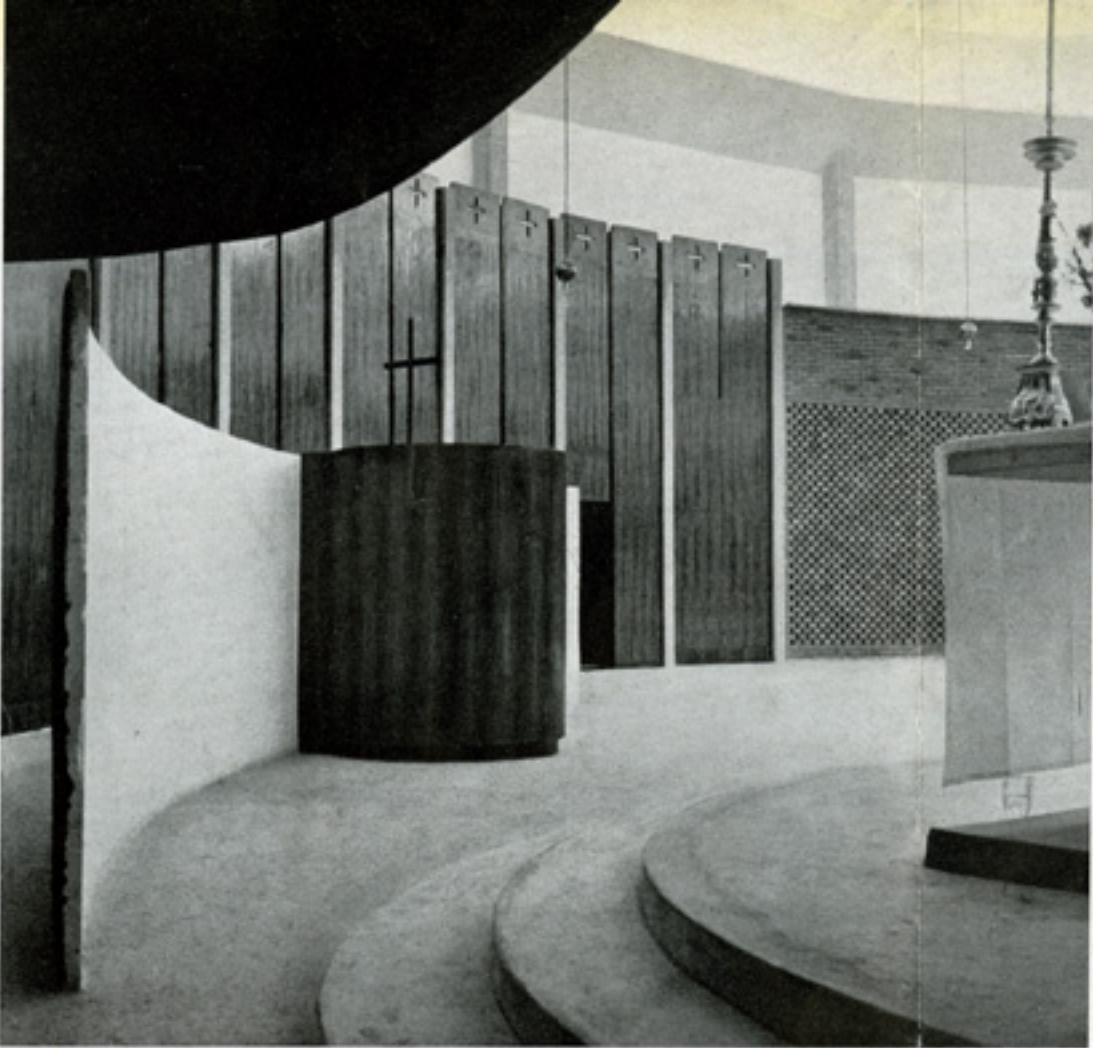
Sezione sull'asse del battistero e della chiesa

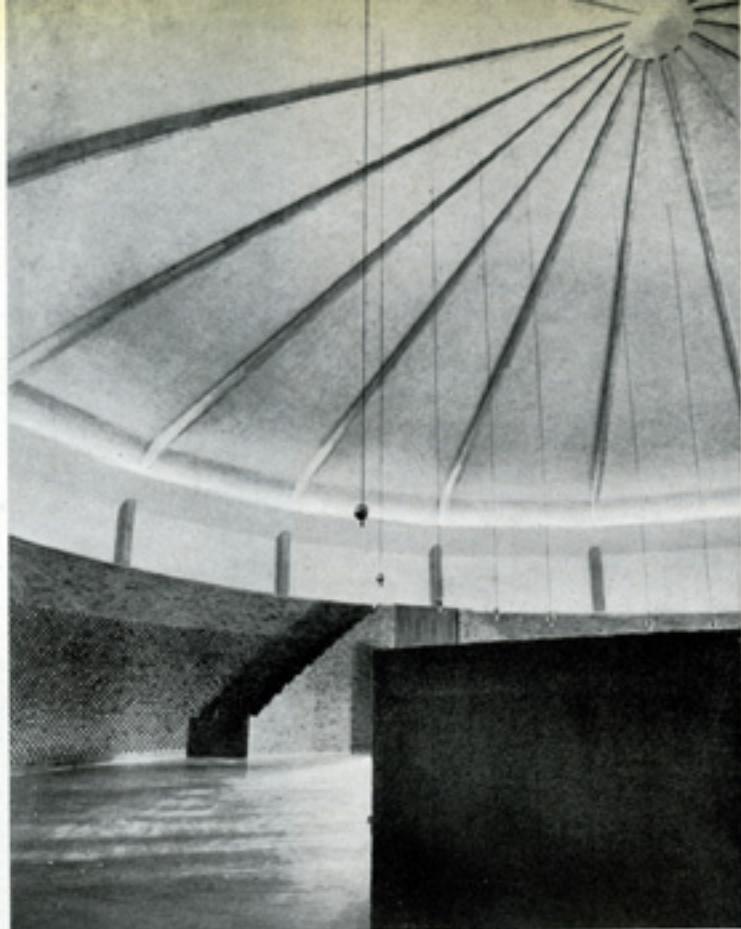


In alto: Una sezione sull'asse che passa sul battistero e la sacrestia. A sinistra: Una veduta della parete in legno di noce che comprende confessionali, porta di accesso alla sacrestia e si innalza poi a proteggere alla vista la cantoria del matroneo. A destra: La parete in mattoni pieni in gambetta sotto il matroneo. Molti elementi della chiesa restano incompiuti, tra cui l'altare maggiore e l'interno del battistero. ★ En haut: Une coupe sur l'axe passant sur le baptistère et la sacristie. A gauche: Une vue de la paroi en bois de noyer qui comprend les confessionaux, la porte d'accès à la sacristie et qui s'élève ensuite en protection de la tribune des chantres de la galerie. A droite: La paroi en bri-

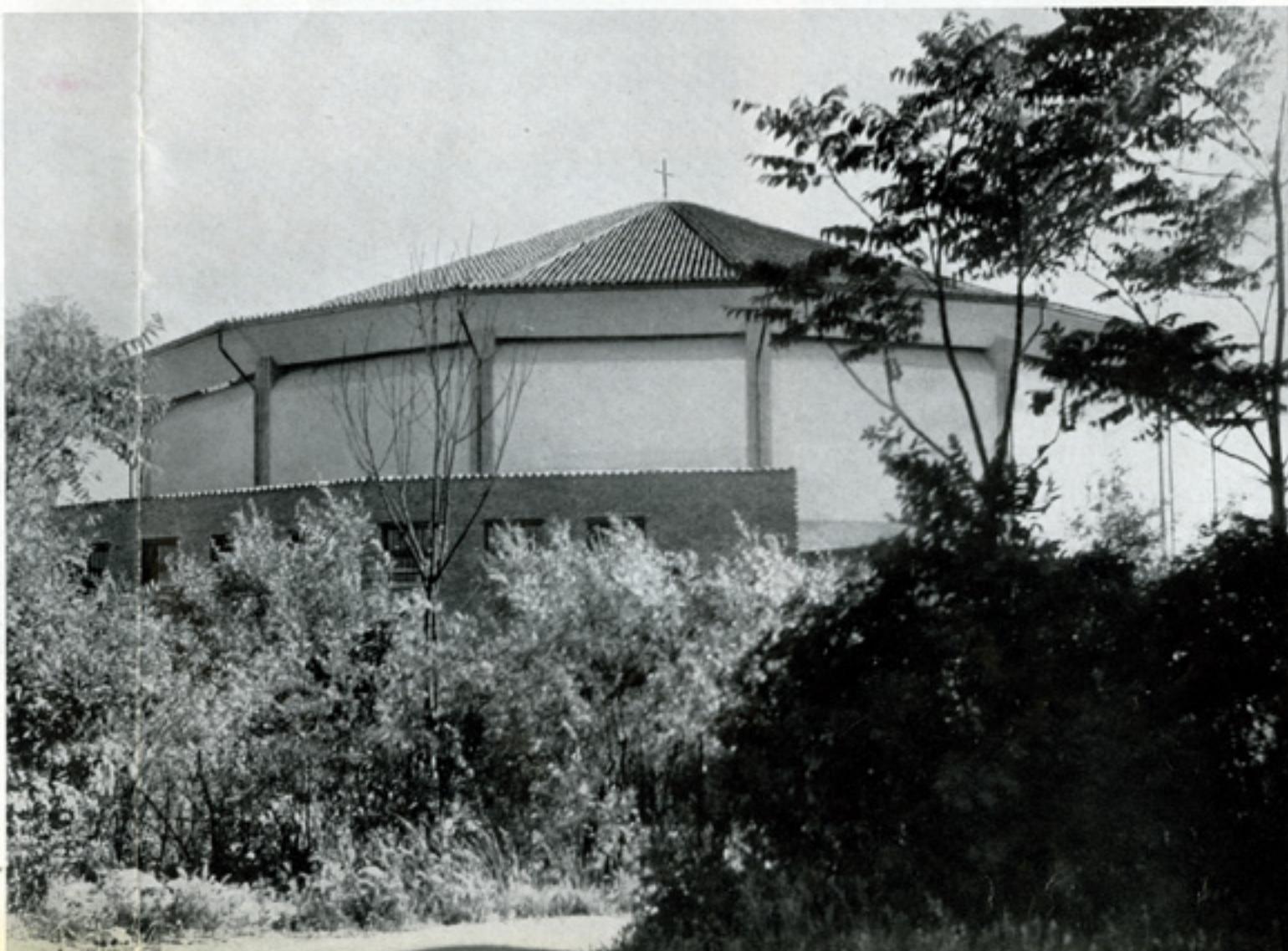
ques pleines sous la galerie. Plusieurs éléments de l'église sont inachevés, parmi ces derniers, le maître-autel et l'intérieur du baptistère. ★ Left: A view of the wall made of walnut wood which houses the confessionals and the door leading to the vestry; the wall then rises in height and shelters from view the choir gallery of the women's section. Right: The solid brick wall pattern under the women's section. Many parts of the church remain unfinished; among them the high altar and the interior of the baptistery.

La necessità di curare particolarmente il problema acustico, data la forma circolare dell'aula, ha suggerito di creare tutt'intorno una cortina sfornata di mattoni pieni che ricopre e protegge l'intonaco assorbente della facciata interna del muro perimetrale e funziona da "trappola dei suoni" per le onde incidenti. A destra: Il pulpito e sulla sfondo la cantoria. Sotto: Le scale di accesso ai matronei. Porte, confessionali e parapetti sono in noce naturale scuro. ★ Le problème acoustique dont la solution exigeait une soin particulier à cause de la structure circulaire de la salle a suggéré la construction d'un rideau percé en briques pleines qui couvre et protège la crépissoire isolante de la façade intérieure du mur périphérique et sert de "trappe des sons" pour les ondes incidentes. A droite: La chaire et sur le fond la tribune des chantres. Ci-dessous: L'escalier d'accès au galeries. Les portes, les confessionaux et les parapets sont en noyer naturel foncé. ★ The need of giving special attention to the acoustics owing to the circular shape of the church, suggested the creation all around of a partition of solid bricks in open work covering and protecting the absorbing plaster of the inside surface of the perimeter wall which acts as a "sound trap" for the sound waves striking it. Right: The pulpit and in the background the choir gallery. Below: The steps leading to the women's section. Doors, confessionals and railings are natural dark walnut.





Due vedute, dall'ingresso e da dietro l'altare. Sotto: Una veduta esterna dal lato della sacrestia. ★ Deux vues, de l'entrée et de l'arrière-autel. Ci-dessous: Une vue extérieure du côté de la sacristie. ★ Two views: from the entrance and from behind the altar. Below: An outside view from the vestry side.



Chiesa al QT8 - Fine